sOlac

MOD.ME7711

Masajeador anticelulítico	**INSTRUCCIONES DE USO**
Anti-cellulite massager	**INSTRUCTIONS FOR USE**
Masseur anticellulite	**MODE D'EMPLOI**
Anticellulite-Massagegerät	**GEBRAUCHSANLEITUNG**
Massajador anticelulítico	**INSTRUÇÕES DE USO**
Massaggiatore anticellulite	**ISTRUZIONI PER L'USO**
Massageapparaat tegen cellulitis	**GEBRUIKSAANWIJZING**



 11/10

3 2 sOlac
Anti-cellulite massager
6 7 1 8 9 5 4 10 12 11 13
sOlac



Fig. 1

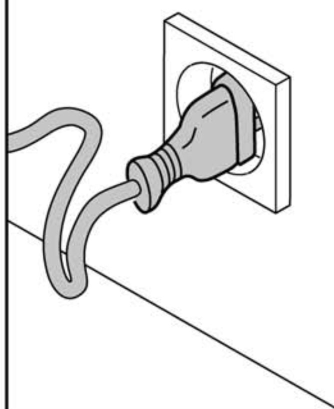
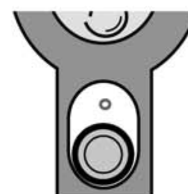
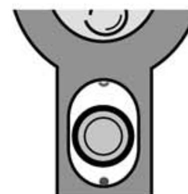


Fig. 2

A



B



C



Fig. 3

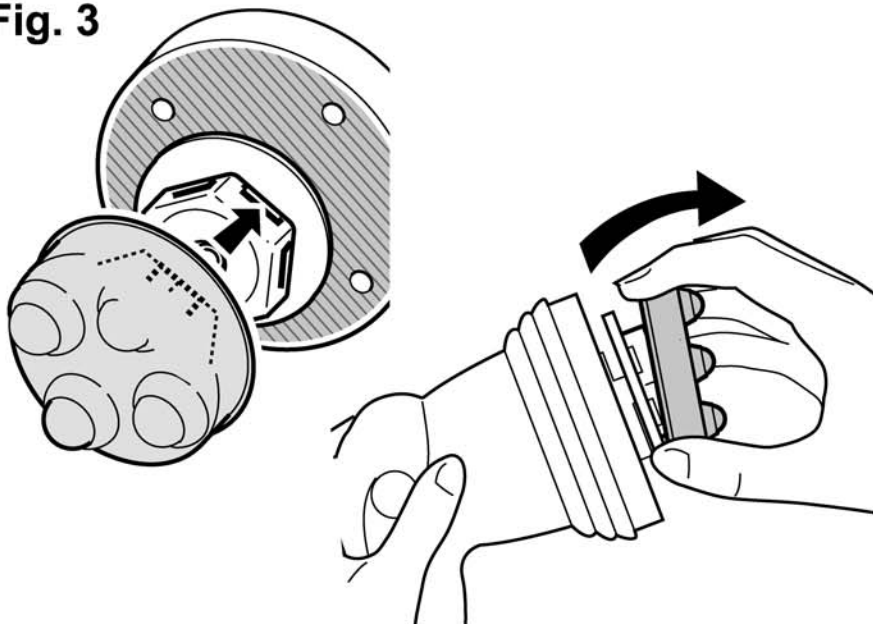


Fig. 4

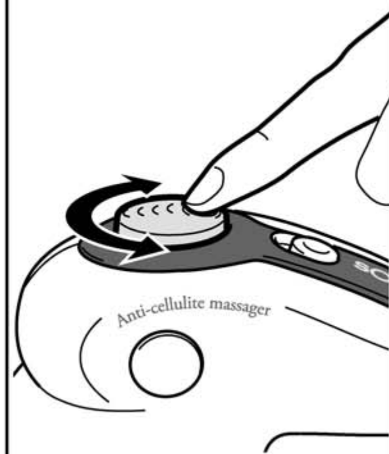


Fig. 5



Fig. 6

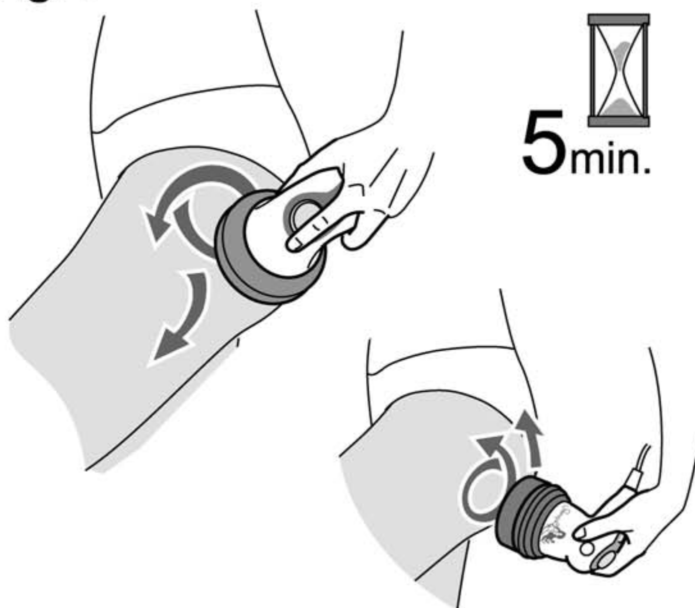
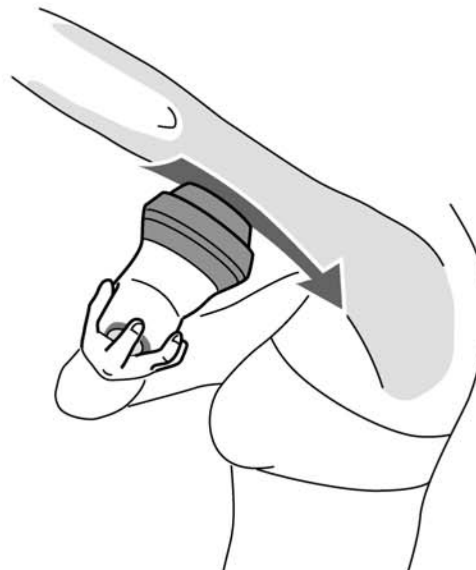


Fig. 7



Fig. 8



. ESPAÑOL

1 Indicaciones de Seguridad

- *Lea completamente estas instrucciones antes de utilizar su aparato.*
- ***Este manual es parte integrante del producto. Consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas.***
- *Este aparato es sólo para uso doméstico, no industrial. Cualquier uso diferente al indicado podría ser peligroso. No utilice este aparato como sustituto a una atención médica adecuada.*
- *Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.*
- *Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.*
- *Consulte a su médico si tiene algún problema de salud, como la utilización de marcapasos.*
- *No realice ninguna modificación ni reparación en el aparato. Ante cualquier anomalía en el cable u otra parte del aparato, no lo use y acuda a un servicio de asistencia autorizado.*
- *Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio post-venta o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.*
- *No utilice piezas o accesorios no suministrados o recomendados por SOLAC.*
- *Antes de enchufar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado coincide con el de su hogar.*
- *Desenchufe el aparato siempre después de su uso y antes de desmontar o montar piezas y realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Desenchúfelo también en caso de apagón. Cuando enchufe o desenchufe el aparato, debe estar desconectado.*
- *No tire nunca del cable ni cuelgue el aparato por él. Desenchufe el aparato tirando siempre de la clavija, nunca del cable.*
- *Evite que el cable de alimentación entre en contacto con aristas cortantes o superficies calientes. No deje el cable colgando por el borde de la mesa o encimera, para evitar que los niños tiren de él y hagan caer el aparato.*
- *Retire todas las bolsas de papel o de plástico, láminas plásticas, cartones y pegatinas eventuales que se encuentran dentro o fuera del aparato que sirvieron como protección de transporte o promoción de venta.*



No utilice el aparato cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua. Si cayera al agua, NO intente cogerlo. Desenchúfelo inmediatamente.

- *No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos.*
- *No toque el aparato con las manos húmedas cuando esté en funcionamiento.*
- *Nunca deje el aparato funcionando sobre una superficie o trapo húmedo.*
- *No utilice el masajeador directamente si presenta inflamaciones o erupciones cutáneas.*

es

- *En caso de padecer varices, no utilice la luz infrarroja en esa zona, la luz infrarroja emite un ligero calor que podría empeorar su problema circulatorio.*
- ***No utilice el masajeador en la zona del abdomen si está o sospecha que podría estar embarazada.***



¡¡ATENCIÓN!!: Cuando desee desprenderse del aparato, NUNCA lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

2 Descripción

Partes principales

1 Cuerpo principal del aparato
2 Interruptor apagado/masaje/ masaje+IR
3 Potenciómetro intensidad de masaje
4 Emisor luz infrarroja
5 Adaptador cabezales de masaje
6 Cable
7 Cabezal dedos de masaje
8 Cabezal rodillos dentados
9 Cabezal bolas de masaje
10 Cabezal superficie ondulada
11 Cabezal discos dentados paralelos
12 Cabezal cilindros de superficie plana
13 Protector de tela cabezal superficie ondulada

Características eléctricas

Tensión de alimentación del cargador: 230-240V, 50Hz, 22W

Lipo-modelador profesional.
Combate la celulitis y la flacidez eficazmente en casa

Este masajeador de última generación permite obtener en casa un efectivo masaje terapéutico, especialmente indicado en caso de padecer celulitis, retención de líquidos y flacidez. Un uso continuado del aparato le ayudará a:

- Mejorar la circulación sanguínea.
- Conseguir una piel mas firme y tersa.
- Eliminar líquidos y toxinas.
- Eliminar la grasa acumulada y la “piel de naranja”.

3 Selección del cabezal de masaje

Tipos y función de cabezales

- *Cabezal “dedos de masaje” (7) y Cabezal “cilindros de superficie plana” (12).*

De aplicación para celulitis dolorosa y dolores musculares.

⚠ *No aplicar sobre la espalda.*

- *Cabezal “rodillos dentados” (8) y Cabezal “discos dentados paralelos” (11)*

Elimina la celulitis, actúa contra la flacidez, estimula la circulación sanguínea y de retorno, tonifica los músculos, realiza drenajes linfáticos, reduce volumen, precalentamiento muscular, efecto de relajación, antiestrés, etc.

⚠ *No aplicar sobre la espalda.*

- *Cabezal “bolas de masaje” (9)*

Activa y reafirma los músculos, contribuyendo a tensar la piel. En la zona del vientre mejora de la circulación, elimina toxinas localizadas y favorece el tracto intestinal evitando estreñimiento.

- *Cabezal “superficie ondulada” (10)*

  Tonifica y mejora la circulación sanguínea. De aplicación en la zonas de muslos y glúteos. Para un mayor confort cubra el cabezal superficie ondulada (10) con el protector de tela (13).
- *Cabezal de tela “protector de cabezales” (13)*

☞ ***El accesorio de tela (13) solo debe ser utilizado con el cabezal en superficie ondulada (10).***

Tipos de celulitis

Identifique el tipo de celulitis que padece para ayudarle a elegir el cabezal más efectivo en el masaje.

- *Celulitis edematosa: Esponjosa al tacto, no duele y se mueve cuando se toca o se cambia de postura.*
- *Celulitis dolorosa: Se siente dolor al presionar la zona.*
- *Celulitis quística: Tacto granuloso y duro. Suele ir acompañada de estrías. Al tacto se percibe una temperatura inferior a la del resto del cuerpo.*

es

Tipo de tratamiento

ZONA	AFECCIÓN	CABEZAL	INTENSIDAD
PIERNAS Y GLÚTEOS	Celulitis edematosa Flacidez Celulitis quística	1º PASO 2º PASO 3º PASO	min – max
	Celulitis dolorosa Cansancio		min – max
	Retención líquidos		min – max

ZONA	AFECCIÓN	CABEZAL	INTENSIDAD
ABDOMEN	Celulitis edematosa Celulitis dolorosa Flacidez Estreñimiento		min max
	Celulitis quística		min max
BRAZOS	Celulitis edematosa Celulitis dolorosa Flacidez		min max
	Celulitis quística		min max

4 Recomendaciones generales de uso

- El potenciómetro permite adaptar la intensidad de masaje a cada necesidad. Comience con una velocidad suave y vaya incrementándola progresivamente en función de su sensibilidad al masaje.
- Si utiliza cremas específicas de tratamiento (reafirmantes o anticelulíticas) hágalo tras la aplicación del masaje, prepara la piel y los tejidos para la absorción de los ingredientes.
  En cualquier caso recomendamos aplicar una loción hidratante tras el masaje.
  Puede aplicarse la crema utilizando el cabezal “superficie ondulada” (10) o el cabezal “*cilindros de superficie plana*” (12).
- Si utiliza el accesorio protector del cabezal superficie ondulada (13) no aplique cremas.

5 Duración recomendada del tratamiento

- Realice un masaje de 2-3 minutos en abdomen y 5 minutos en piernas y glúteos. Puede guiarse por su sensibilidad para establecer el tiempo de masaje. El tratamiento total puede durar aproximadamente 15-20 minutos.
- Si desea seguir utilizando el aparato transcurrido este tiempo, deje que se enfríe antes de continuar. Un uso continuado de más de 15-20 minutos podría producir demasiado calor, reduciendo la vida del aparato.
  El aparato dispone de un sistema de protección que lo desconectará en caso de sobrecalentamiento. Si esto ocurriera, deje que el aparato se enfríe antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- Para mayor eficacia del tratamiento, use el aparato regularmente. Utilice *Sculptural* diariamente hasta notar resultados, pudiendo pasar a realizar posteriormente un mantenimiento de 3 días por semana. Para mantener los resultados a largo plazo, cuide sus hábitos y alimentación.

6 Utilización

☞ *Este aparato ha sido creado para realizar masajes terapéuticos contra la celulitis, retención de líquidos y flacidez. No lo emplee para otros usos.*

ℹ *Al realizar el masaje con este aparato profesional se produce un efecto de calor sobre la zona tratada; este efecto termoactivo ayuda a movilizar la grasa y las toxinas acumuladas.*
Para potenciar suavemente el tratamiento, el aparato dispone de luz infrarroja que aumenta ligeramente la acción térmica del aparato.

1 Enchufe el aparato a la red (fig. 1).
2 Coloque el interruptor (2) en la posición de masaje (fig.2 B) o en la posición “masaje + infrarrojos (IR)” (fig.2 C) según el tratamiento deseado.
3 Coloque el cabezal correspondiente (7), (8), (9), (10), (11) ó (12) al tratamiento deseado en el adaptador de cabezales (5) (fig. 3).

es

ℹ *Para extraer el cabezal tire con fuerza del borde del cabezal para desenganchar la pestaña que lo sujeta (fig. 3).*

ℹ *Siga las indicaciones de la tabla para la elección del cabezal del masaje, ver “Tipo de tratamiento”.*

ℹ *Se pueden alternar cabezales en un mismo masaje.*

4 Seleccione la intensidad de masaje baja mediante el potenciómetro (3), y coloque el aparato sobre el área sobre el que vaya a actuar.
5 Regule la intensidad con el potenciómetro (3) según el área a tratar y la sensibilidad al masaje, ver “*Tipo de tratamiento”*.
Para ello gire el potenciómetro con el dedo hacia un lado u otro según la intensidad deseada, (fig. 4).
6 Sujete firmemente el masajeador con ambas manos y desplácelo por la piel en sentido de la circulación sanguínea, ver “*7. Sentido del masaje”*.

ℹ *No apriete en exceso, únicamente deslícelo sobre el área a tratar.*

7 Cuando termine de utilizar el masajeador coloque el interruptor (2) en la posición “apagado” (fig.2 A).
8 Desenchufe el aparato de la red.

7 Sentido del masaje

Deslice el masajeador por la piel siempre en sentido de la circulación sanguínea.

- *Piernas*

  Coloque el aparato sobre el muslo, cerca de la rodilla y deslícelo suavemente en sentido ascendente hacia la cadera (fig. 5).

- *Glúteos*

  Combine movimientos ascendentes con movimientos circulares. Puede terminar el masaje ascendente de las piernas con movimientos descendentes y circulares en los glúteos (fig. 6).

- *Abdomen*

  Coloque el aparato junto al ombligo y desplácelo suavemente hacia el exterior (fig. 7).

☞ *No realice nunca movimientos circulares alrededor del ombligo.*

- *Brazos*

  Coloque el aparato cerca del codo y deslícelo suavemente hacia la axila. Vuelva a realizar el masaje desde la axila hacia el codo (fig. 8).

☞ ***No aplique NUNCA masaje sobre un hueso (rodilla, tobillo, codo). Las partes sobresalientes del cabezal podrían chocar con el hueso produciendo una lesión.***

☞ ***Utilice únicamente los cabezales indicados en la tabla "Tipo de tratamiento".***

8 Limpieza y Conservación

☞ *No utilice disolventes, detergentes ni productos abrasivos.*

1. Desenchufe el aparato.
2. Utilice un paño seco para limpiar el exterior.

Almacenamiento

- Cuando no utilice el aparato, desenchúfelo y guárdelo en un sitio fresco y seco.
- No retuerza el cable, ni tire de él ni lo enrolle alrededor del aparato, para evitar que se dañe. Si está dañado hágalo sustituir de inmediato por personal cualificado.

. ENGLISH

1 Safety Instructions

- *Read these instructions completely before using your appliance.*
- ***This manual is an integral part of the product. Keep it in a safe place for future reference.***
- *This appliance is only for domestic use, not professional use. Using it in any way other than according to the instructions could be hazardous. Do not use this appliance as a substitute for appropriate medical care.*
- *This appliance is not designed to be used by people (including children) whose physical, sensory or mental capacities are impaired or who lack experience or knowledge, unless they are supervised or have received instructions on how to use the appliance by a person who is responsible for their safety.*
- *Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*
- *Ask your doctor if you suffer from any health problem, for example, if you use a pace maker.*
- *Do not modify or repair the appliance. In there is any problem with the cord or any other part of the appliance, do not use it and take it to an authorised service centre.*
- *If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's after-sales service or by similarly qualified personnel to prevent possible hazards.*
- *Do not use parts or accessories not supplied or recommended by SOLAC.*
- *Before plugging in the appliance to the mains, check that the indicated voltage matches the voltage in your home.*
- *Always unplug the appliance after use and before removing or installing parts and before performing any maintenance or cleaning task. Also unplug it in the event of a power outage. When you plug in or unplug the appliance, it must be turned off.*
- *Do not pull on the power cord or hang the appliance by the cord. Always unplug the appliance by pulling on the plug, never the cord.*
- *Make sure the cord does not come into contact with sharp edges or hot surfaces. Do not leave the cord hanging over the edge of a table or worktop, to prevent children from pulling it and causing the appliance to fall.*
- *Remove all elements from the inside or outside of the appliance used for protection during transport or for sales promotions, such as paper or plastic bags, plastic sheets, cardboard and stickers.*



Do not use near bathtubs, sinks, showers or other recipients containing water. If it falls into water, do NOT try to pick it up. Unplug it immediately.

- *Never leave the appliance exposed to the elements.*
- *Do not touch the appliance with wet hands when in operation.*
- *Never leave the appliance working on a wet surface or cloth.*

en

- *Do not use the massager if you are suffering from any skin rash or inflammation.*
- *If you suffer from varicose veins, do not use the infrared light in that area, as the infrared light emits a low heat which could aggravate your circulatory problem.*
- ***Do not use the massager in the abdomen area if you are pregnant or believe that you might be pregnant.***



IMPORTANT: When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to the CLEAN POINT or waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to care for the environment.

2 Description

Main parts

1 Main body of the appliance
2 Off/massage/massage + IR switch
3 Variable massage intensity control
4 Infrared light emitter
5 Massage head adaptor
6 Cord
7 Finger massage head
8 Spiky roller massage head
9 Ball massage head
10 Wavy surface massage head
11 Parallel spiky disk massage head
12 Flat roller massage head
13 Protective fabric for wavy surfaced massage head

Electrical characteristics
Charger power supply voltage: 230-240V, 50Hz, 22W

Professional Lipomodelling system.
Fights cellulite and flaccidity efficiently at home
This latest-generation massager allows you to enjoy an effective therapeutic massage at home and is especially recommended for people suffering from cellulite, fluid retention and flaccidity. Continuous use of the apparatus will help you to:

- Improve blood circulation.
- Obtain firmer and smoother skin.
- Eliminate fluids and toxins.
- Eliminate accumulated fat and “orange peel” skin.

3 Selecting the Massage Head

Head Types and Functions

- *Finger massage” massage head (7) and “Flat roller” massage head (12)*

For use on painful cellulite and muscular pains.

⚠ *Do not use on the back.*

- *“Spiky roller” massage head (8) and “Parallel spiky disk” massage head (11)*

This head can be used to eliminate cellulite, promote firmness, stimulate blood flow and return, tone muscles, drain the lymphatic system, reduce size, warm up the muscles, provide relaxation, relieve stress, etc.

⚠ *Do not use on the back.*

- *"Massage balls" head (9)*

  Stimulates and tones the muscles, helping to firm the skin. It improves circulation in the abdominal area, eliminating localised toxins and improving the intestinal tract, preventing constipation.
- *"Wavy surface" massage head (10)*

  Tones and improves blood circulation. For use in the thigh and buttock areas. For greater comfort, cover the wavy surface massage head (10) with the protective fabric (13).
- *Use of the "head protector" cloth head (13)*

☞ ***The cloth accessory (13) can only be used with the "Wavy surface" massage head (10).***

Types of Cellulite

Identify the type of cellulite you suffer from, to help you choose the most effective massage head.

en

- *Oedematous Cellulite: Feels spongy, it does not hurt and moves when touched or when you change position.*
- *Painful Cellulite: Pain is felt when the area is pressed.*
- *Cystic Cellulite: Grainy and hard to the touch. Usually accompanied by stretch marks. Its temperature feels lower compared to the rest of the body.*

Treatment Type

ZONE	CONDITION	HEAD	INTENSITY
LEGS AND BUTTOCKS	Oedematous Cellulite Flaccidity Cystic Cellulite	1st STEP 2nd STEP 3rd STEP	min max
	Painful Cellulite Tiredness		min max
	Fluid Retention		min max

Zone	Condition	Head	Intensity
ABDOMEN	Oedematous Cellulite Painful Cellulite Flaccidity Constipation		
	Cystic Cellulite		
ARMS	Oedematous Cellulite Painful Cellulite Flaccidity		
	Cystic Cellulite		

4 General Recommendations for Use

- The intensity control allows you to regulate the intensity of the massage as required. Start at a gentle speed and progressively increase it, depending on your sensitivity to the massage.
- If using special treatment creams (firming and anti-cellulite creams, for example), apply these after the massage, which prepares the skin and its tissues to absorb the ingredients.
  We always recommend you use a moisturising lotion after the massage.
  You can apply the cream using either the “wavy surface” head (10) or the “flat roller” head (12).
- Do not apply creams when using the protective fabric (13) on the “wave-shape” head.

5 Recommended Treatment Duration

- Apply a 2-3 minute massage on the abdomen and a 5 minute massage on the legs and buttocks. You may establish the duration of the massage depending on your sensitivity. The total treatment must be approximately 15 minutes.
- Do not use the appliance for more than 15 minutes. Using the appliance continuously for more than 15 minutes may cause it to overheat, reducing its life. Let it cool down before continuing use.
- Use Sculptural every day until you notice the results, which may be subsequently maintained by using it three days a week. To maintain the results over the long-term, adapt your lifestyle habits and food.

6 Use

☞ *This appliance has been designed to provide therapeutic massages to help prevent cellulite, fluid retention and flaccidity. Do not use it for any other purpose.*

ℹ *Massaging with this professional appliance generates a thermal effect in the treated area; this thermoactive effect helps to mobilise the accumulated fats and toxins. To gently intensify the treatment, the appliance has an infrared light that slightly increases the thermal action of the appliance.*

1 Plug in the appliance (fig. 1).
2 Move the switch (2) to the massage position (fig.2 B) or to the "massage + infrared position (IR) position" (fig.2 C) according to the desired treatment.
3 Fit the correct head, (7), (8), (9), (10), (11) or (12), for the treatment you require to the adaptor (5) (fig. 3).

ℹ *To remove the head, pull firmly at the edge to release the fastening tabs. (fig. 3).*

ℹ *To choose which massage head to use, follow the instructions in the "Treatment Type" table.*

ℹ *You may alternate the use of different heads during the same massage.*

4 Set the intensity of the massage using the intensity control (3) and place the massager on the area on which you are going to work.
5 Set the intensity of the massage using the control (3), according to the area to be treated and its sensitivity to massage (see the "Treatment Type" table).
To do so, turn the control to one side or another with your finger, depending on the desired intensity (fig. 4).
6 Hold the massager firmly with both hands and move it over the skin in the direction of the blood circulation (see "Massage Direction").

ℹ *Without pressing too hard, simply glide the massager over the area to be treated.*

7 When you have finished using the massager, move the switch (2) to the "off" position (fig.2 A).
8 Unplug the appliance.

en

7 Massage Direction

Always glide the massager over the skin in the direction of the blood circulation.

- *Legs*

  Place the appliance on the thigh, close to the knee, and glide it gently upwards towards the hip (fig. 5).

- *Buttocks*

  Combine upwards and circular movements. You can end an upward massage on the legs with downwards and circular movements on the buttocks (fig. 6).

- *Abdomen*

  Place the appliance on the navel and move it gently outwards (fig. 7).

☞ *Never make circular movements around the navel.*

- *Arms*

  Place the appliance close to the elbow and glide it gently towards the armpit. Repeat the massage from the armpit towards the elbow (fig. 8).

☞ ***NEVER apply a massage on a bone (knee, ankle, elbow). The protruding parts of the massage head could knock the bone, causing an injury.***

☞ ***Only use the massage heads indicated in the “Treatment Type” table.***

8 Cleaning and upkeep

☞ *Do not use solvents, detergents or abrasive products.*

1 Unplug the appliance.
2 Use a dry cloth to clean the outside.

Storage

- When the appliance is not being used, unplug it and store it in a cool, dry place.
- To prevent the cable from becoming damaged, do not twist it, pull it or wind it around the appliance. If it is damaged, have it replaced immediately by qualified personnel.

. FRANÇAIS

1 Instructions de sécurité

- *Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.*
- ***Ce manuel fait partie du produit. Instructions importantes. A conserver pour usage ultérieur.***
- *Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non industriel. Toute utilisation différente de celle indiquée peut être dangereuse. Ne pas utiliser cet appareil en remplacement de soins médicaux appropriés.*
- *À moins d'avoir été supervisées ou d'avoir reçu les instructions d'usage de la personne responsable de leur sécurité, les personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance, ne doivent pas utiliser cet appareil.*
- *Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Consultez votre médecin en cas de problème de santé ou de port de stimulateur cardiaque.*
- *Ne modifiez ni ne réparez jamais l'appareil. Si vous constatez une anomalie sur le câble ou une autre partie de l'appareil, ne l'utilisez pas et amenez-le à un centre de service technique agréé.*
- *Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par un service après-vente ou par un professionnel agréé afin d'écarter tout danger.*
- *N'utilisez pas de pièces ni d'accessoires non fournis ou recommandés par SOLAC.*
- *Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée correspond bien à celle de votre logement.*
- *Débranchez toujours l'appareil après usage et avant de démonter ou de monter des pièces et d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage. Débranchez-le également en cas de coupure de courant. Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil, celui-ci doit être en position « arrêt ».*
- *Ne tirez jamais sur le câble et ne suspendez pas l'appareil par le câble. Débranchez l'appareil en tirant toujours sur la prise, jamais sur le câble.*
- *Prenez garde à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des éléments tranchants ou des surfaces chaudes. Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la table ou du plan de travail afin d'éviter que les enfants ne tirent dessus et ne le fassent tomber.*
- *Retirez tous les sachets en papier ou en plastique, les films plastiques, les cartons et autocollants éventuels apposés sur l'appareil ou à l'extérieur lui servant de protection pendant le transport ou pour sa promotion.*



N'utilisez pas l'appareil à côté d'une baignoire, d'un lavabo, d'une douche ou de tout récipient contenant de l'eau. S'il tombe dans l'eau, N'ESSAYEZ PAS de le rattraper. Débranchez-le immédiatement.

- *N'exposez pas l'appareil aux intempéries.*
- *Ne touchez pas l'appareil en marche avec les mains humides.*

- *Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sur une surface ou un chiffon humide.*
- *N'utilisez pas l'appareil de masssage directement sur des inflammations ou des éruptions cutanées.*
- *Si vous souffrez de varices, n'utilisez pas la lumière infrarouge sur cette zone. La lumière infrarouge émet une légère chaleur susceptible d'aggraver votre problème circulatoire.*
- ***N'utilisez pas l'appareil de massage sur l'abdomen si vous êtes ou pensez être enceinte.***



ATTENTION ! Pour mettre l'appareil au rebut, NE LE JETEZ JAMAIS à la poubelle ; déposez-le dans un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il y soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement.

2 Description

Principaux éléments

1 Corps principal de l'appareil
2 Interrupteur arrêt/massage/massage+IR
3 Potentiomètre intensité de massage
4 Émetteur de lumière infrarouge
5 Adaptateur de têtes de massage
6 Câble :
7 Tête doigts de massage
8 Accessoire rouleaux dentés
9 Têtes boules de massage
10 Accessoire à surface ondulée
11 Accessoire disques dentés parallèles
12 Accessoire cylindres à surface plate
13 Housse protectrice de l'accessoire à surface ondulée

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation du chargeur : 230-240V, 50Hz, 22W

Lipo-modeleur professionnel.
Combat la cellulite et la flaccidité, efficacement, à la maison.

Inspiré de techniques de massage professionnelles, cet appareil de massage de dernière génération permet d'effectuer chez soi un vrai massage thérapeutique, particulièrement indiqué en cas de cellulite, de rétention de liquides et de flaccidité. Une utilisation régulière de l'appareil vous aidera à :

- améliorer la circulation sanguine,
- raffermir et tonifier votre peau,
- éliminer les liquides et les toxines,
- éliminer l'excès de graisse et la « peau d'orange ».

3 Sélection de l'accessoire de massage

Types et fonctions des accessoires

- *Accessoire « doigts de massage » (7) et accessoire « cylindres à surface plate » (12)*

  Indiqués pour la cellulite douloureuse et les douleurs musculaires.

⚠ *Ne pas appliquer sur le dos.*

- *Accessoire « rouleaux dentés » (8) et accessoire « disques dentés parallèles » (11)*

  Ils éliminent la cellulite, agissent contre la flaccidité, stimulent la circulation sanguine et de retour, tonifient les muscles, induisent le drainage lymphatique, réduisent le volume, produisent un échauffement musculaire, un effet de relaxation, antistress, etc.

⚠ *Ne pas appliquer sur le dos.*

- *Accessoire « boules de massage » (9)*

  Active et raffermit les muscles ; rend la peau plus ferme. Dans la région du ventre, améliore la circulation, élimine les toxines localisées et favorise le transit intestinal en évitant la constipation.

- *Accessoire « surface ondulée » (10)*

  Tonifie et améliore la circulation sanguine. S'applique sur la région des cuisses et des fesses.

  Pour plus de confort, recouvrez l'accessoire à surface ondulée (10) du tissu protecteur en toile (13).

- *Utilisation de la tête en tissu "protectrice de têtes" (13)*

☞ ***L'accessoire en tissu (13) ne doit être utilisé qu'avec la tête en forme de vague (10).***

Types de cellulite

Identifiez le type de cellulite dont vous souffrez pour vous aider à choisir l'accessoire de massage le plus efficace.

- *Cellulite œdémateuse : spongieuse au toucher, non douloureuse, elle bouge au toucher ou lors d'un changement de position.*
- *Cellulite douloureuse : la partie du corps concernée est douloureuse lorsqu'on y exerce une pression.*
- *Cellulite kystique : toucher granuleux et dur. Elle est généralement accompagnée de vergetures. Au toucher, on perçoit une température inférieure à celle du reste du corps.*

fr

Type de traitement

ZONE	TYPE CELLULITE	ACCESSOIRE	INTENSITE
JAMBES ET FESSES	Cellulite œdémateuse Flaccidité Cellulite kystique	**PREMIÈRE ÉTAPE** **DEUXIÈME ÉTAPE** **TROISIÈME ÉTAPE**	min max
	Cellulite douloureuse Fatigue		min max
	Rétention de liquides		min max
ABDOMEN	Cellulite œdémateuse Cellulite douloureuse Flaccidité Constipation		min max
	Cellulite kystique		min max
BRAS	Cellulite œdémateuse Cellulite douloureuse Flaccidité		min max
	Cellulite kystique		min max

4 Recommandations générales d’utilisation

- Le potentiomètre permet d’adapter l’intensité de massage à chaque besoin. Démarrez avec une vitesse faible et augmentez-la progressivement en fonction de votre sensibilité au massage.
- Si vous utilisez des crèmes traitantes spécifiques (raffermissantes ou anti cellulitiques), appliquez-les après le massage, puisque celui-ci prépare la peau et les tissus à l’absorption des ingrédients.
  Dans tous les cas, nous recommandons d’appliquer une crème hydratante après le massage.
  Vous pouvez appliquer la crème à l’aide de l’accessoire « surface ondulée (10) ou de l’accessoire « *cylindres à surface plate »* (12).
- Si vous utilisez l’accessoire de protection de l’embout en forme de vague (13), n’appliquez pas de crèmes.

5 Durée recommandée du traitement

- Réalisez un massage de 2-3 minutes sur le ventre et de 5 minutes sur les jambes et les fesses. Vous pouvez vous laisser guider par votre sensibilité pour établir la durée du massage. Le traitement total doit être d’environ 15 minutes.
- N’utilisez pas l’appareil plus de 15 minutes. Une utilisation continue de plus de 15 minutes pourrait produire trop de chaleur et écourter la vie de l’appareil. Laissez-le refroidir avant de continuer à l’utiliser.
- Utilisez Sculptural tous les jours jusqu’à l’apparition de résultats. Ensuite, suivez un programme d'entretien de 3 jours par semaine. Pour conserver les résultats à long terme, surveillez votre mode de vie et votre alimentation.

fr

6 Mode d’emploi

☞ *Cet appareil a été créé pour pratiquer des massages thérapeutiques contre la cellulite, la rétention de liquides et la flaccidité. Ne l’utilisez pas à d’autres fins.*

ℹ *Le massage à l’aide de cet appareil professionnel provoque un effet de chaleur sur la zone traitée ; cet effet thermoactif permet de mobiliser la graisse et les toxines accumulées. Afin de renforcer doucement le traitement, l’appareil est muni d’une lumière infrarouge qui augmente légèrement l’action thermique de l’appareil.*

1 Branchez l'appareil (fig. 1).
2 Placez l’interrupteur (2) en position de massage (fig. 2B) ou en position « massage + infrarouges » (IR) (fig. 2C) selon le traitement souhaité.
3 Placez l’accessoire (7), (8), (9), (10), (11) ou (12) correspondant au traitement souhaité sur l’adaptateur d’accessoires (5) (fig. 3).

ℹ *Pour retirer l’accessoire, tirez fortement sur le bord de l’accessoire afin de détacher la languette de fixation (fig. 3).*

ℹ *Suivez les indications du tableau pour le choix de l’accessoire de massage. Consultez la section « Type de traitement ».*

ℹ *Vous pouvez alterner les accessoires lors d’une même séance de massage.*

4 Sélectionnez l’intensité de massage faible grâce au potentiomètre (3), et placez l’appareil sur la zone à traiter.

5 Réglez l’intensité à l’aide du potentiomètre (3) selon la zone à traiter et la sensibilité au massage. Consultez la section « Type de traitement ». Pour cela, faites tourner le potentiomètre manuellement d’un côté ou de l’autre selon l’intensité souhaitée (fig. 4).
6 Tenez fermement l’appareil de massage avec les deux mains et déplacez-le sur la peau dans le sens de la circulation du sang. Consultez la section « Sens du massage ».

ℹ *N’appuyez pas trop fort. Faites simplement glisser l’appareil sur la zone à traiter.*

7 Après avoir utilisé l’appareil de massage, placez l’interrupteur (2) en position « arrêt » (fig. 2A).
8 Débranchez l'appareil.

7 Sens du massage

Faites glisser l’appareil de massage sur la peau, toujours dans le sens de la circulation du sang.

- *Jambes*

  Placez l’appareil sur la cuisse, près du genou, et faites-le glisser doucement vers le haut jusqu’à la hanche (fig. 5).

- *Fesses*

  Alternez les mouvements ascendants et les mouvements circulaires. Vous pouvez achever le massage ascendant des jambes à l’aide de mouvements descendants et circulaires sur les fesses (fig. 6).

- *Abdomen*

  Placez l’appareil près du nombril et déplacez-le doucement vers l’extérieur (fig. 7).

☞ *Ne réalisez jamais de mouvements circulaires autour du nombril.*

- *Bras*

  Placez l’appareil près du coude et faites-le glisser doucement vers l’aisselle. Recommencez le massage, de l’aisselle vers le cou (fig. 8).

☞ ***Ne réalisez JAMAIS de massage sur un os (genou, cheville, coude). Les parties externes de l’accessoire pourraient heurter l’os et provoquer des lésions.***

☞ ***Utilisez uniquement les accessoires indiqués dans le tableau « Type de traitement ».***

8 Nettoyage et entretien

☞ *N’utilisez pas de dissolvants, de détergents ni de produits abrasifs.*

1 Débranchez l’appareil.
2 Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l’extérieur.

Stockage

- Lorsque vous n’utilisez pas l’appareil, débranchez-le et conservez-le dans un endroit frais et sec.
- Ne tordez pas le câble, ne tirez pas dessus et ne l’enroulez pas autour de l’appareil, afin d’éviter de l’endommager. Si celui-ci est endommagé, faites-le remplacer immédiatement par du personnel qualifié.

. DEUTSCH

1 Sicherheitshinweise

- *Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.*
- ***Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort zum späteren Nachlesen auf.***
- *Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung als die vorgesehene kann gefährlich sein. Verwenden Sie dieses Gerät nicht anstelle einer geeigneten ärztlichen Behandlung.*
- *Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, es sei denn unter der Aufsicht oder entsprechenden Anleitung einer sicherheitsverantwortlichen Person.*
- *Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.*
- *Lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten, wenn Sie gesundheitliche Probleme haben und z.B. einen Herzschrittmacher tragen.*
- *Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät vor. Benutzen Sie das Gerät nicht im Falle eines Defekts am Netzkabel oder einem anderen Geräteteil und bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst.*
- *Sollte das Netzkabel beschädigt sein, darf es vorsichtshalber nur vom Hersteller, seinem autorisierten Kundendienst oder ähnlichem Fachpersonal ausgetauscht werden.*
- *Verwenden Sie ausschließlich von SOLAC gelieferte oder empfohlene Teile bzw. Zubehör.*
- *Vergewissern Sie sich vor dem Netzanschluss des Geräts, dass die angegebene Netzspannung mit jener Ihres Haushalts übereinstimmt.*
- *Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, vor dem Abnehmen bzw. Aufsetzen eines Teils sowie vor jeder Reinigung oder Wartung stets vom Netz. Bei Stromausfall ebenfalls vom Netz trennen. Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie es an das Netz anschließen oder vom Netz trennen.*
- *Ziehen Sie nicht am Kabel bzw. hängen Sie das Gerät nicht am Kabel auf. Ziehen Sie stets am Netzstecker, nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Netz trennen.*
- *Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Flächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante bzw. Abstellfläche hängen, um zu verhindern, dass Kinder daran ziehen und das Gerät zu Boden fällt.*
- *Entfernen Sie alle Papier- und Kunststoffbeutel, Kunststofffolien, Kartons bzw. Aufkleber in oder am Gerät, die als Transportschutz oder Werbungselemente dienen.*

de



Nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder sonstigen Behältern mit Wasser verwenden. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, versuchen Sie NICHT, es herauszunehmen. Trennen Sie es sofort vom Netz.

- *Gerät nicht der Witterung aussetzen.*
- *Das Gerät während des Betriebs nicht mit feuchten Händen berühren.*
- *Legen Sie das eingeschaltete Gerät niemals auf eine feuchte Unterlage oder ein feuchtes Tuch.*
- *Verwenden Sie das Massagegerät nicht, wenn Sie unter Entzündungen oder Hautausschlägen leiden.*
- ***Wenden Sie das Infrarotlicht nicht in der Nähe von Krampfadern an. Das Infrarotlicht strahlt eine leichte Wärme aus, die Ihre Durchblutungsstörungen verschlimmern kann.***
- ***Wenden Sie das Massagerät nicht auf dem Bauchbereich an, wenn Sie schwanger sind bzw. Verdacht auf eine Schwangerschaft besteht.***



ACHTUNG: Das Gerät KEINESFALLS über den Hausmüll entsorgen, sondern zum nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder zu einer Abfallannahmestelle zur Weiterverwertung bringen. So leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.

2 Beschreibung

Hauptbestandteile

1 Gehäuse
2 Schalter An-Aus/Massage/ Massage+IR
3 Regler für Massageintensität
4 Infrarotstrahler
5 Halterung für Massageaufsätze
6 Kabel
7 Finger-Massageaufsatz
8 Aufsatz mit Zackenrollen
9 Massageaufsatz mit Kugeln
10 Aufsatz mit Wellenfläche
11 Aufsatz mit parallelen Zackenscheiben
12 Aufsatz mit Rundzylindern
13 Schutzbezug für Aufsatz mit Wellenfläche

Elektrische Daten

Netzspannung des Ladegerätes: 230-240V, 50Hz, 22W

Professionelle Lipo-Modellierung. Wirksame Behandlung von Cellulite und schlaffem Bindegewebe von zu Hause aus

Mit diesem High-Tech-Massagegerät können Sie wirksame therapeutische Massagen im eigenen Heim durchzuführen. Es eignet sich besonders für Cellulite, Flüssigkeitsansammlung und schlaffes Gewebe. Eine regelmäßige Anwendung des Geräts hilft Ihnen dabei,

- die Durchblutung zu verbessern;
- eine straffere und glattere Haut zu erlangen;
- Flüssigkeiten und Toxine auszuscheiden;
- Fettansammlungen und „Orangenhaut“ zu bekämpfen.

3 Auswahl des Massageaufsatzes

Arten und Funktion der Massageaufsätze

- *Fingeraufsatz (7) und Aufsatz mit Rundzylindern (12)*

  Für schmerzhafte Cellulitis und Muskelschmerzen.

⚠ *Nicht für den Rücken anwenden.*

- *Aufsatz mit Zackenrollen (8) und Aufsatz mit parallelen Zackenscheiben (11)*

  Wirkt gegen Cellulitis und schlaffes Bindegewebe, regt die Durchblutung und den Rückfluss durch die Venen an, strafft die Muskeln, sorgt für eine Lymphdrainage und schlankere Silhouette, und dient außerdem zur Muskelaufwärmung, Entspannung, gegen Stress, etc.

⚠ *Nicht für den Rücken anwenden.*

- *Kugelaufsatz (9)*

  Aktiviert und festigt die Muskeln; sorgt für straffere Haut. Verbessert die Durchblutung im Bereich des Unterleibs, entschlackt, regt die Darmaktivität an und wirkt vorbeugend gegen Verstopfung.

- *Aufsatz mit Wellenfläche (10)*

  Strafft und verbessert die Durchblutung. Für die Anwendung auf Oberschenkeln und Po geeignet.

  Für ein noch angenehmeres Massagegefühl ziehen Sie den Schutzbezug (13) über den Aufsatz mit Wellenfläche (10).

- *Stoffaufsatz zum Schutz (13)*

☞ ***Der Stoffaufsatz (13) darf nur zusammen mit dem wellenförmigen Massageaufsatz verwendet werden (10).***

Typen der Cellulite

Stellen Sie fest, an welchem Cellulite-Typ Sie leiden, um den wirksamsten Massageaufsatz auszuwählen.

- *Ödematöse Cellulite: Fühlt sich schwammig an, ist nicht schmerzhaft und bewegt bzw. verlagert sich bei Berührung.*
- *Schmerzhafte Cellulite: schmerzt beim Druck auf die betroffene Stelle.*
- *fibröse Cellulite: spürbare Dellen, hart. Geht üblicherweise mit Dehnungsstreifen einher. Die betroffene Stelle fühlt sich kühler an als der restliche Körper.*

de

Behandlungsart

ZONE	CELLULITE-TYP	MASSAGEAUFSATZ	STÄRKE
BEINE UND PO	Ödematöse Cellulite Schlaffes Gewebe Fibröse Cellulite	SCHRITT 1 SCHRITT 2 SCHRITT 3	
	Schmerzhafte Cellulite Müdigkeit		
	Flüssigkeitsansamm- lung		
BAUCH	Ödematöse Cellulite Schmerzhafte Cellulite Schlaffes Gewebe Verstopfung		
	Fibröse Cellulite		
ARME	Ödematöse Cellulite Schmerzhafte Cellulite Schlaffes Gewebe		
	Fibröse Cellulite		

4 Allgemeine Tipps zur Verwendung

- Mithilfe des Reglers können Sie die Massagestärke nach Wunsch einstellen. Beginnen Sie mit einer niedrigen Stufe und erhöhen Sie die Stärke schrittweise je nach Ihrer eigenen Empfindlichkeit.
- Wenn Sie spezielle Behandlungscremes (mit straffender oder Anticellulite-Wirkung) verwenden, so tragen Sie diese nach der Massage auf. Die Massage bereitet die Haut und das Gewebe auf die Aufnahme der Wirkstoffe vor.
  Tragen Sie nach der Massage stets eine Feuchtigkeitslotion auf.
  Sie können die Creme mithilfe des Aufsatzes mit Wellenfläche (10) oder des Aufsatzes mit *Rundzylindern* (12) auftragen.
- Bei Verwendung des Schutzbezuges (13) benutzen Sie bitte keine Cremes.

5 Empfohlene Behandlungsdauer

- Massieren Sie den Bauch 2-3 Minuten lang, Beine und Po 5 Minuten. Lassen Sie sich bezüglich der Massagedauer auch von Ihrem Empfinden leiten. Insgesamt sollte die Behandlung ca. 15 Minuten dauern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten. Bei einer Verwendungsdauer von über 15 Minuten könnte es zu einer übermäßigen Wärmeentwicklung kommen, die zu einer verkürzten Lebensdauer des Gerätes führen kann. Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung abkühlen.
- Verwenden Sie Sculptural täglich, bis Sie sichtbare Ergebnisse feststellen. Danach kann das Programm auf drei Pflegebehandlungen wöchentlich reduziert werden. Für dauerhafte Ergebnisse empfehlen wir Ihnen, auf Ihre Ernährungsgewohnheiten zu achten.

de

6 Verwendung

☞ *Dieses Gerät ist für therapeutische Massagen gegen Cellulite, Flüssigkeitsansammlungen und schlaffes Bindegewebe vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.*

ℹ *Dieses professionelle Gerät bewirkt während der Massage einen Wärmeeffekt auf der behandelten Zone. Diese thermoaktive Wirkung fördert den Abbau von Fettdepots und die Ausscheidung von Giftstoffen. Zur sanften Intensivierung der Behandlung verfügt das Gerät über Infrarotlicht, das die Wärmewirkung leicht erhöht.*

1. Schließen Sie das Gerät an das Netz an (Abb. 1).
2. Stellen Sie den Schalter (2) auf „Massage“ (Abb. 2 B) oder „Massage + Infrarot (IR)“ (Abb. 2 C), je nach gewünschter Behandlungsart.
3. Setzen Sie den für die gewünschte Behandlung geeigneten Massageaufsatz (7), (8), (9), (10), (11) oder (12) auf die Halterung (5) (Abb. 3).

ℹ *Zum Entfernen des Aufsatzes ziehen Sie kräftig daran, um ihn ausrasten zu lassen (Abb. 3).*

ℹ *Befolgen Sie die Anweisungen der Tabelle zur Auswahl des Massageaufsatzes (siehe „Behandlungsart”).*

ℹ *Sie können auch verschiedene Aufsätze während einer Behandlung verwenden.*

4. Stellen Sie die gewünschte Stärke anhand des Reglers (3) ein und setzen Sie das Gerät auf der zu behandelnden Stelle auf.

5 Stellen Sie die Stärke mit dem Regler (3) je nach Empfindlichkeit und Behandlungsbereich ein (siehe „Behandlungsart“).
Drehen Sie hierzu den Regler nach rechts bzw. nach links, je nach der von Ihnen gewünschten Massagestärke (Abb. 4).
6 Halten Sie das Massagegerät mit beiden Händen fest und lassen Sie es in Durchblutungsrichtung über die Haut gleiten (siehe „Massagerichtung“).

ℹ *Drücken Sie nicht zu fest auf, lassen Sie es einfach über die Behandlungszone gleiten.*

7 Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, stellen Sie den Schalter (2) auf „Aus“ (Abb. 2 A).
8 Trennen Sie das Gerät vom Netz.

7 Massagerichtung

Führen Sie das Massagegerät stets in Durchblutungsrichtung über die Haut.

- *Beine*

  Setzen Sie das Gerät in Knienähe auf dem Oberschenkel auf und bewegen Sie es sanft aufwärts Richtung Hüfte (Abb. 5).
- *Po*

  Führen Sie eine Kombination aus Aufwärts- und Kreisbewegungen durch. Schließen Sie die Aufwärtsmassage der Beine mit Abwärts- und Kreisbewegungen am Po ab (Abb. 6).
- *Bauch*

  Setzen Sie das Gerät neben dem Nabel auf und lassen Sie es sanft nach außen gleiten (Abb. 7).

☞ *Führen Sie niemals kreisförmige Bewegungen um den Nabel aus.*

- *Arme*

  Setzen Sie das Gerät am Ellbogen auf und lassen Sie es sanft in Richtung Achsel hin gleiten. Massieren Sie danach von der Achsel in Richtung Ellbogen (Abb. 8).

☞ ***Bewegen Sie das Gerät NIEMALS direkt über Knochen (Knie, Knöchel, Ellbogen). Die hervorstehenden Teile des Massageaufsatzes könnten gegen die Knochen stoßen und Verletzungen verursachen.***

☞ ***Verwenden Sie ausschließlich die in der Tabelle „Behandlungsart“ angegebenen Massageaufsätze.***

8 Reinigung und Aufbewahrung

☞ *Keine Lösungs-, Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.*

1 Gerät vom Netz trennen.
2 Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.

Aufbewahrung

- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, trennen Sie es vom Netz und bewahren Sie es an einem trockenen und kühlen Ort auf.
- Verdrehen Sie das Kabel nicht, ziehen Sie nicht an ihm und wickeln Sie es nicht um das Gerät, damit es keinen Schaden nimmt. Ein beschädigtes Kabel muss sofort durch Fachpersonal ausgetauscht werden.

. PORTUGUÊS

1 Indicações de segurança

- *Leia completamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.*
- ***Este manual é parte integrante do produto. Guarde-o em lugar seguro para eventual consulta posterior.***
- *Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica, não industrial. Qualquer utilização diferente da indicada poderia ser perigosa. Não utilize este aparelho como substituto para cuidados médicos apropriados.*
- *Este aparelho não está destinado para as pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, excepto se forem supervisionadas ou receberam instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.*
- *As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.*
- *Consulte o seu médico se tiver algum problema de saúde, como a utilização de marca-passos.*
- *Não realize qualquer modificação nem reparação ao aparelho. Perante qualquer anomalia no cabo ou noutra parte do aparelho, não o utilize e contacte um serviço de assistência autorizado.*
- *Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de pós-venda ou por outro pessoal qualificado, com o fim de evitar riscos.*
- *Não utilize peças ou acessórios que não tenham sido fornecidos ou recomendados pela SOLAC.*
- *Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique se a tensão indicada é igual à da sua residência.*
- *Desligue sempre o aparelho depois da utilização e antes de desmontar ou montar peças e realizar qualquer tarefa de manutenção ou limpeza. Desligue-o também em caso de corte de energia. Quando ligar ou desligar o aparelho da tomada, este deve estar desligado.*
- *Nunca puxe nem pendure o aparelho pelo cabo. Desligue o aparelho da tomada puxando sempre pela ficha, nunca pelo cabo.*
- *Evite que o cabo de ligação entre em contacto com arestas cortantes ou superfícies quentes. Não permita que o cabo fique pendurado na borda da mesa, ou no tampo, de forma a evitar que as crianças puxem pelo mesmo e façam cair o aparelho.*
- *Retire todas as embalagens de papel ou de plástico, lâminas plásticas, cartões e eventuais autocolantes que se encontrem dentro ou fora do aparelho e que serviram como protecção de transporte ou promoção de venda.*



Não utilize o aparelho perto de banheiras, lavabos, duches ou outros recipientes que contenham água. Se cair na água, NÃO tente apanhá-lo. Desligue-o imediatamente.

- *Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos.*
- *Não toque no aparelho com as mãos húmidas quando este estiver a funcionar.*
- *Nunca deixe o aparelho a funcionar sobre uma superfície ou um pano húmido.*
- *Não utilize o massajador directamente se apresentar inflamações ou erupções cutâneas.*
- *Se tiver varizes não utilize a luz infravermelha nessa zona, a luz infravermelha emite um ligeiro calor que poderia piorar o seu problema circulatório.*
- ***Não utilize o massajador na zona abdominal se estiver, ou suspeitar que possa estar grávida.***



ATENÇÃO!!: Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

2 Descrição

Partes principais

1 Corpo principal do aparelho
2 Interruptor para desligar/ massagem/ massagem+infravermelhos
3 Potenciómetro de intensidade de massagem
4 Emissor de luz infravermelha
5 Adaptador de cabeças de massagem
6 Cabo
7 Cabeça dedos de massagem
8 Cabeça de rolos dentados
9 Cabeça de bolas de massagem
10 Cabeça de superfície ondulada
11 Cabeça de discos dentados paralelos
12 Cabeça de cilindros de superfície plana
13 Protector de tela de cabeça de superfície ondulada

Características eléctricas

Tensão de alimentação do carregador: 230-240 V, 50 Hz, 22 W

Lipo-modelador profissional.
Combata a celulite e a flacidez eficazmente em casa

Este massajador inovador permite obter em casa uma massagem terapêutica eficaz e é especialmente indicado se sofrer de celulite, retenção de líquidos e flacidez. A utilização continuada do aparelho ajudará a:

- Melhorar a circulação sanguínea.
- Conseguir uma pele mais firme e resplandecente.
- Eliminar líquidos e toxinas.
- Eliminar a gordura acumulada e a pele tipo “casca de laranja”.

3 Selecção da cabeça de massagem

Tipos e função de cabeças

- *Cabeça “dedos de massagem” (7) e Cabeça “cilindros de superfície plana” (12).*

  Adequada para a celulite dolorosa e as dores musculares.

⚠ *Não aplicar sobre as costas.*

- *Cabeça “rodas dentadas” (8) e Cabeça “discos dentados paralelos” (11)*

  Elimina a celulite, actua contra a flacidez, estimula a circulação sanguínea e de retorno, tonifica os músculos, realiza drenagens linfáticas, reduz o volume, pré-aquecimento muscular, efeito de relaxamento, anti-stress, etc.

⚠ *Não aplicar sobre as costas.*

- *Cabeça “bolas de massagem” (9)*

  Activa e reafirma os músculos, contribuindo para esticar a pele. Na zona do ventre melhora a circulação, elimina toxinas localizadas e favorece o tracto intestinal evitando a obstipação.

- *Cabeça “superfície ondulada (10)*

  Tonifica e melhora a circulação sanguínea. Adequada para as zonas das coxas e dos glúteos.

  Para um maior conforto cubra a cabeça de superfície ondulada (10) com o protector de tela (13).

- *Utilização da cabeça de tela “protectora de cabeças” (13)*

☞ ***O acessório de tela (13) só deve ser utilizado com a cabeça em forma de onda (10).***

pt

Tipos de celulite

Identifique o tipo de celulite de que sofre para ajudar a escolher a cabeça mais eficaz na massagem.

- *Celulite edematosa: esponjosa ao tacto, não dói e move-se quando se toca ou se muda de posição.*
- *Celulite dolorosa: sente-se dor ao pressionar a zona.*
- *Celulite cística: apalpação granulosa e dura. Costuma ser acompanhada de estrias. Pela apalpação nota-se uma temperatura inferior à do resto do corpo.*

Tipo de tratamento

ZONA	AFECÇÃO	CABEÇA	INTENSIDADE
PERNAS E GLÚTEOS	Celulite edematosa Flacidez Celulite cística	1.ª ETAPA 2.ª ETAPA 3º ETAPA	
	Celulite dolorosa Cansaço		
	Retenção de líquidos		
ABDÓMEN	Celulite edematosa Celulite dolorosa Flacidez Obstipação		
	Celulite cística		
BRAÇOS	Celulite edematosa Celulite dolorosa Flacidez		
	Celulite cística		

4 Recomendações gerais de utilização

- O potenciómetro permite adaptar a intensidade da massagem a cada necessidade. Comece com uma velocidade suave e aumente-a progressivamente em função da sua sensibilidade à massagem.
- Se utiliza cremes específicos de tratamento (reafirmantes o anticelulíticos) use-os depois da massagem, prepara a pele e os tecidos para a absorção dos ingredientes.
  Recomendamos sempre a aplicação de uma loção hidratante após a massagem.
  Pode aplicar-se o creme utilizando a cabeça “superfície ondulada” (10) ou a cabeça “*cilindros de superfície plana*” (12).
- Se utiliza o acessório protector da cabeça em forma de onda (13) não aplique cremes.

5 Duração recomendada do tratamento

- Realize uma massagem de 2-3 minutos no abdómen e de 5 minutos nas pernas e nos glúteos. Pode guiar-se pela sua sensibilidade para estabelecer o tempo de massagem. O tratamento total deve ser aproximadamente de 15 minutos.
- Não utilize o aparelho durante mais de 15 minutos. Uma utilização continuada de mais de 15 minutos poderia produzir demasiado calor, reduzindo a vida do aparelho. Deixe que arrefeça antes de continuar a utilizá-lo.
- Utilize Sculptural diariamente até notar resultados, podendo passar a realizar posteriormente uma manutenção de 3 dias por semana. Para manter os resultados a longo prazo, tenha cuidado com os seus hábitos e a sua alimentação.

pt

6 Utilização

☞ *Este aparelho foi criado para realizar massagens terapêuticas contra a celulite, a retenção de líquidos e a flacidez. Não o use para outros fins.*

ℹ *Ao realizar a massagem com este aparelho profissional produz-se um efeito de calor sobre a zona tratada; este efeito termoactivo ajuda a mobilizar a gordura e as toxinas acumuladas.*
Para potenciar suavemente o tratamento, o aparelho dispõe de luz infravermelha que aumenta ligeiramente a respectiva acção térmica.

1 Ligue o aparelho à rede (fig. 1).
2 Coloque o interruptor (2) na posição de massagem (fig. 2 B) ou na posição “massagem + infravermelhos (IV)” (fig. 2 C) de acordo com o tratamento desejado.
3 Coloque a cabeça correspondente (7), (8), (9),(10), (11) ou (12) ao tratamento desejado no adaptador de cabeças (5) (fig. 3).

ℹ *Para retirar a cabeça puxe com força a extremidade da cabeça para desengatar a patilha que a prende (fig. 3).*

ℹ *Siga as indicações da tabela para escolher a cabeça da massagem, ver “Tipo de tratamento”.*

ℹ *Podem alternar-se cabeças numa mesma massagem.*

4 Seleccione a intensidade de massagem baixa através do potenciómetro (3), e coloque o aparelho sobre a área sobre a qual vai actuar.
5 Regule a intensidade com o potenciómetro (3) de acordo com a área a tratar e a sensibilidade à massagem, ver “Tipo de tratamento”.
Para isso rode o potenciómetro com o dedo para um lado ou outro conforme a intensidade desejada, (fig. 4).
6 Segure firmemente o massajador com ambas as mãos e desloque-o pela pele no sentido da circulação sanguínea, ver “Sentido da massagem”.

ℹ *Não pressione excessivamente, deslize-o apenas sobre a área a tratar.*

7 Quando acabar de utilizar o massajador coloque o interruptor (2) na posição “desligado” (fig. 2 A).
8 Desligue o aparelho da rede.

7 Sentido da massagem

Deslize o massajador pela pele sempre no sentido da circulação sanguínea.

- *Pernas*

  Coloque o aparelho sobre o músculo, perto do joelho e deslize-o suavemente no sentido ascendente na direcção da anca (fig. 5).

- *Glúteos*

  Combine movimentos ascendentes com movimentos circulares. Pode terminar a massagem ascendente das pernas com movimentos descendentes e circulares nos glúteos (fig. 6).

- *Abdómen*

  Coloque o aparelho perto do umbigo e desloque-o suavemente para o exterior (fig. 7).

☞ *Nunca realize movimentos circulares à volta do umbigo.*

- *Braços*

  Coloque o aparelho perto do cotovelo e deslize-o suavemente na direcção da axila. Volte a realizar a massagem desde a axila até ao cotovelo (fig. 8).

☞ ***NUNCA aplique a massagem sobre um osso (joelho, tornozelo, cotovelo). As partes salientes da cabeça poderiam chocar com o osso produzindo uma lesão.***

☞ ***Utilize unicamente cabeças indicadas na tabela “Tipo de tratamento”.***

8 Limpeza e conservação

☞ *Não utilize dissolventes, detergentes, nem produtos abrasivos.*

1 Desligue o aparelho.
2 Utilize um pano seco para limpar o lado exterior.

Armazenamento

- Quando não utilizar o aparelho, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco.
- Não torça o cabo, não o puxe, nem o enrole à volta do aparelho, para evitar que se danifique. Se estiver danificado, mande-o substituir imediatamente por pessoal qualificado.

. ITALIANO

1 Indicazioni di sicurezza

- *Leggere le presenti istruzioni in ogni loro parte prima di utilizzare l'apparecchio.*
- ***Il presente manuale è parte integrante del prodotto. Conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.***
- *Il presente apparecchio è unicamente per uso domestico e non industriale. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato potrebbe risultare pericoloso. Non utilizzare l'apparecchio in sostituzione di una terapia medica adeguata.*
- *L'apparecchio non è indicato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo nel caso in cui abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio stesso da parte di un responsabile della loro sicurezza.*
- *Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.*
- *Consultare il proprio medico in caso di problemi di salute, come l'utilizzo di bypass.*
- *Non apportare alcuna modifica né riparazione di sorta all'apparecchio. In presenza di qualunque anomalia del cavo o di qualsiasi altra parte dell'apparecchio, non utilizzarlo e consultare un servizio di assistenza autorizzato.*
- *Nel caso in cui il cavo dell'alimentazione fosse danneggiato, farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.*
- *Non usare pezzi o accessori non forniti o consigliati da SOLAC.*
- *Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato coincida con quello che si sta per utilizzare.*
- *Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso e prima di smontare o montare dei pezzi o svolgere qualsiasi attività di manutenzione o pulitura. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica anche in caso di black-out. In fase di collegamento o scollegamento alla rete elettrica, l'apparecchio deve restare sempre spento.*
- *Non tirare mai il cavo né appendere l'apparecchio allo stesso. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica impugnando la spina e non il cavo di alimentazione.*
- *Evitare che il cavo entri in contatto con schegge taglienti o superfici calde. Non lasciare il cavo sospeso dal bordo di tavoli o ripiani; i bambini potrebbero tirarlo e far cadere l'apparecchio.*
- *Rimuovere tutti i sacchetti di carta o di plastica, i pezzi di plastica, i cartoncini ed eventuali adesivi che si trovano dentro o fuori l'apparecchio e che sono stati utilizzati per proteggerlo durante il trasporto o per promuoverne la vendita.*



Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavabi, docce o altri recipienti che contengono acqua. Se cade in acqua, NON provare a prenderlo. Scollegarlo immediatamente.

- *Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici.*
- *Non toccare l'apparecchio con le mani umide quando è in funzione.*
- *Non lasciare mai l'apparecchio in funzione su una superficie o panno umido.*
- *Non utilizzare il massaggiatore direttamente in presenza di infiammazioni o eruzioni cutanee.*
- *Nel caso in cui si soffra di vene varicose, non utilizzare la radiazione infrarossa in questa zona, in quanto quest'ultima emette un leggero calore che potrebbe peggiorare il problema circolatorio.*
- ***Non utilizzare il massaggiatore sulla zona addominale se si sospetta di essere o se si è in gravidanza.***



ATTENZIONE! Non smaltire MAI l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguatamente. In questo modo si contribuirà alla tutela dell'ambiente.

2 Descrizione

Componenti principali

1 Corpo principale dell'apparecchio
2 Interruttore spento/massaggio/massaggio+IR
3 Potenziometro di regolazione dell’intensità del massaggio
4 Emettitore di radiazione infrarossa
5 Adattatore testine massaggianti
6 Cavo
7 Testina dita massaggianti
8 Testina rulli dentati
9 Testina sfere massaggianti
10 Testina superficie ondulata
11 Testina dischi dentati paralleli
12 Testina cilindri a superficie piana
13 Protettore di tessuto testina superficie ondulata

Caratteristiche elettriche

Tensione di alimentazione del caricatore: 230-240 V, 50 Hz, 22 W

Apparecchio modellante professionale.
Combatti la cellulite e il rilassamento dei tessuti in modo efficace comodamente a casa tua.

Questo massaggiatore di ultima generazione permette di ottenere in casa un efficace massaggio terapeutico, particolarmente indicato per combattere la cellulite, la ritenzione idrica e il rilassamento dei tessuti. Un utilizzo continuato dell'apparecchio, aiuterà a:

- migliorare la circolazione sanguigna;
- ottenere una pelle più soda e luminosa;
- eliminare i liquidi e le tossine;
- eliminare i grassi accumulati e l'effetto "pelle a buccia d'arancia".

3 Scelta della testina massaggiante

Tipi e funzionamento delle testine

- *Testina "dita massaggianti" (7) e testina “cilindri a superficie piana” (12)*

  Ideale in caso di cellulite dolorosa e dolori muscolari.

⚠ *Non applicare sulla schiena.*

- *Testina “rulli dentati” (8) e testina “dischi dentati paralleli” (11)*

  Elimina la cellulite, agisce contro il rilassamento dei tessuti, stimola la circolazione arteriosa e quella venosa, tonifica i muscoli, esegue drenaggi linfatici, riduce il volume, preriscaldamento muscolare, effetto rilassante, antistress etc..

it

⚠ *Non applicare sulla schiena.*

- *Testina "sfere massaggianti" (9)*

  Attiva e rassoda i muscoli contribuendo a tonificare la pelle. Nella zona del ventre migliora la circolazione, elimina le tossine localizzate e favorisce l'attività del tratto intestinale, evitando fenomeni di stitichezza.

- *Testina “superficie ondulata” (10)*

  Tonifica e migliora la circolazione sanguigna. Ideale per cosce e glutei. Per un maggiore confort, coprire la testina a onde (10) con la protezione di tessuto (13).

- *Utilizzo della testina di tela “di protezione” (13)*

☞ ***La testina in tela (13) può essere utilizzata unicamente con la testina a onda (10).***

Tipi di cellulite

Individuare il proprio tipo di cellulite per scegliere la testina che offre il massaggio più efficace.

- *Cellulite edematosa: spugnosa al tatto, non dolorosa, si muove quando la si tocca o quando si cambia posizione.*
- *Cellulite dolorosa: premendo sulla zona, si percepisce dolore.*
- *Cellulite fibrosa: dura e granulosa al tatto. Generalmente accompagnata da smagliature. Al tatto, si percepisce una temperatura inferiore rispetto a quella del resto del corpo.*

Tipo di trattamento

ZONA	PROBLEMA	TESTINA	INTENSITÀ
GAMBE E GLUTEI	Cellulite edematosa Flaccidità Cellulite fibrosa	**1º PASSAGGIO** **2º PASSAGGIO** **3º PASSAGGIO**	min max
	Cellulite dolorosa Stanchezza		min max
	Ritenzione idrica		min max
ADDOME	Cellulite edematosa Cellulite dolorosa Flaccidità Stitichezza		min max
	Cellulite fibrosa		min max
BRACCIA	Cellulite edematosa Cellulite dolorosa Flaccidità		min max
	Cellulite fibrosa		min max

4 Raccomandazioni generali per l'uso

- Il potenziometro consente di adattare l'intensità del massaggio a ogni necessità. Iniziare con una velocità moderata e aumentarla progressivamente in funzione della propria sensibilità al massaggio.
- Se si utilizzano creme specifiche di trattamento (rassodanti o anticellulite), applicarle dopo il massaggio: in questo modo la pelle e i tessuti saranno pronti ad assorbirne gli ingredienti.
  Si consiglia di applicare sempre una lozione idratante dopo il massaggio. È possibile applicare la crema utilizzando la testina "superficie ondulata" (10) o la testina “*cilindri a superficie piana*” (12).
- Se si utilizza l'accessorio di protezione della testina a onde (13), non applicare alcuna crema.

5 Durata raccomandata del trattamento

- Effettuare un massaggio di 2-3 minuti sull'addome e di 5 minuti sulle gambe e sui glutei. È possibile variare la durata del massaggio in base alla propria sensibilità. La durata complessiva del trattamento deve essere di 15 minuti.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 15 minuti. Un uso prolungato oltre i 15 minuti potrebbe produrre un calore eccessivo, riducendo la vita utile del prodotto. Lasciare raffreddare prima di continuare a utilizzare il prodotto.
- Utilizzare quotidianamente Sculptural fino a notare i risultati, dopodiché sarà possibile effettuare un trattamento di mantenimento 3 volte a settimana. Per mantenere i risultati sul lungo periodo, curare l'alimentazione e l'abbigliamento.

it

6 Utilizzo

☞ *Questo apparecchio è stato creato per eseguire massaggi terapeutici contro cellulite, ritenzione idrica e rilassamento dei tessuti. Non utilizzare per scopi differenti.*

ℹ *Quando si effettua il massaggio con il presente apparato professionale si produce un effetto di calore sulla zona trattata; tale effetto termoattivo aiuta a muovere il grasso e le tossine accumulate. Per potenziare delicatamente il trattamento, l’apparecchio dispone di una radiazione infrarossa che aumenta leggermente l’azione termica dell’apparecchio.*

1 Collegare l'apparecchio alla rete elettrica (fig. 1).
2 Portare l'interruttore (2) in posizione di massaggio (fig. 2 B) o in posizione "massaggio + infrarossi (IR)" (fig. 2 C) a seconda del trattamento desiderato.
3 Posizionare la testina (7), (8), (9) o (10), (11) o (12) corrispondente al trattamento desiderato nell'apposito adattatore (5) (fig. 3).

ℹ *Per estrarre la testina, tirare con forza il bordo della testina per sganciare la linguetta di fissaggio (fig. 3).*

ℹ *Seguire le indicazioni della tabella per la scelta adeguata della testina massaggiante, vedere "Tipo di trattamento".*

ℹ *È possibile alternare testine diverse durante lo stesso massaggio.*

4 Selezionare un'intensità bassa del massaggio tramite il potenziometro (3) e posizionare l'apparecchio sull'area in cui si andrà a effettuare il massaggio.

5 Regolare l'intensità con il potenziometro (3), in base all'area da trattare e alla sensibilità al massaggio, vedere "Tipo di trattamento".
A tal fine, ruotare il potenziometro con il dito da un lato o dall'altro, in base all'intensità desiderata (fig. 4).
6 Reggere saldamente il massaggiatore con entrambe le mani e farlo scorrere sulla pelle nel senso della circolazione sanguigna, vedere "Senso del massaggio".

ℹ *Non stringere eccessivamente, farlo scorrere sull'area da trattare.*

7 Al termine del massaggio, portare l'interruttore (2) sulla posizione "Spento" (fig. 2 A).
8 Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

7 Senso del massaggio

Far scorrere il massaggiatore sulla pelle sempre nel senso della circolazione sanguigna.

- *Gambe*

  Posizionare l'apparecchio sulla coscia, vicino al ginocchio e farlo scorrere delicatamente in senso ascendente verso il fianco (fig. 5).
- *Glutei*

  Combinare movimenti ascendenti con movimenti circolari. È possibile terminare il massaggio ascendente delle gambe con movimenti discendenti e circolari sui glutei (fig. 6).
- *Addome*

  Posizionare l'apparecchio vicino all'ombelico e farlo scorrere delicatamente verso l'esterno (fig. 7).

☞ *Non effettuare mai movimenti circolari intorno all'ombelico.*

- *Braccia*

  Posizionare l'apparecchio vicino al gomito e farlo scorrere delicatamente verso l'ascella. Ripetere il massaggio dall'ascella fino al gomito (fig. 8).

☞ ***Utilizzare soltanto le testine indicate nella tabella “Tipo di trattamento”.***

☞ ***Non effettuare MAI il massaggio sulle ossa (ginocchia, caviglia, gomito). Le parti sporgenti della testina potrebbero colpire l'osso causando una lesione.***

8 Pulizia e conservazione

☞ *Non usare solventi, detergenti o prodotti abrasivi.*

1 Scollegare l’apparecchio dalla rete elettrica.
2 Utilizzare un panno asciutto per pulire la parte esterna.

Conservazione

- Quando non in uso, scollegare l’apparecchio e riporlo in un luogo fresco e asciutto.
- Non attorcigliare il cavo, né tirarlo o avvolgerlo attorno all'apparecchio per evitare che si danneggi. In caso fosse danneggiato, farlo sostituire immediatamente da personale qualificato.

. NEDERLANDS

1 Veiligheidsinstructies

- *Lees deze gebruiksaanwijzingen helemaal door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.*
- ***Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plek om deze in de toekomst na te kunnen slaan.***
- *Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huiselijk gebruik; niet voor bedrijfsmatig gebruik. Elk ander gebruik dan het boven vermelde kan gevaarlijk zijn. Gebruik dit apparaat niet in plaats van passende medische zorg.*
- *Dit apparaat mag niet door mensen (met inbegrip van kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, met uitzondering van hen die door een met hun veiligheid belaste persoon opgeleid of gesuperviseerd werden voor het gebruik van dit apparaat.*
- *Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat om er zeker van te zijn dat ze er niet mee spelen.*
- *Raadpleeg uw arts bij gezondheidsproblemen, zoals b.v. het dragen van een pacemaker.*
- *Voer geen enkele wijziging of reparatie aan het apparaat uit. Bij een afwijking van het netsnoer of een ander deel van het apparaat, dit niet gebruiken maar naar een erkende technische servicedienst brengen.*
- *Laat als het netsnoer beschadigd is, dit door de fabrikant, zijn klantenservice of door vergelijkbaar opgeleid personeel vervangen, om evt. risico's te vermijden.*
- *Gebruik geen onderdelen of hulpstukken die niet door SOLAC geleverd of aanbevolen zijn.*
- *Kijk, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of het aangegeven voltage overeenkomt met de netspanning bij u thuis.*
- *Trek altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en ook vóórdat u onderdelen verwijdert of aanbrengt of onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat verricht. Trek de stekker er ook bij stroomuitval uit. Wanneer u de stekker in of uit het stopcontact doet, dient het apparaat uit te staan.*
- *Trek nooit aan het snoer of laat het apparaat nooit aan het snoer hangen. Neem de stekker uit het stopcontact door aan de stekker, nooit aan het snoer, te trekken.*
- *Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met scherpe kanten of hete oppervlakken. Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen om te voorkomen dat kinderen eraan trekken en het apparaat op de grond valt.*
- *Verwijder alle papieren of plastic zakken, kunststof plaatjes, kaartjes en stickers die evt. aan de binnen- of buitenkant van het apparaat*

nl

aangebracht werden ter bescherming tijdens het transport of voor reclamedoeleinden.



Gebruik het niet dichtbij badkuipen, wasbakken of andere waterbevattende voorwerpen. Probeer als hij in het water valt IN GEEN GEVAL hem eruit te pakken. Haal meteen de stekker uit het stopcontact.

- *Stel het apparaat niet aan stoffen in de buitenlucht bloot.*
- *Raak het apparaat niet met natte handen aan als het aan staat.*
- *Laat het apparaat nooit aan staan als het op een vochtige ondergrond of doek ligt.*
- *Gebruik dit apparaat niet rechtstreeks op een ontstoken huid of bij huiduitslag.*
- *Gebruik de infraroodstraling niet als u aan spataderen lijdt. De infraroodstraling geeft een lichte warmte af waardoor uw probleem met de bloedsomloop kan verergeren.*
- ***Gebruik het massageapparaat niet op de buikstreek als u zwanger bent of denkt zwanger te kunnen zijn.***



LET OP!! Wanneer u het apparaat wilt afdanken, deponeer het dan IN GEEN GEVAL bij het huisvuil, maar breng het voor verdere verwerking naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of vuilophaalpunt. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.

2 Beschrijving

Belangrijkste onderdelen

1 *Romp*
2 *Schakelaar Uit/massage/ massage +IR*
3 *Regelaar massage-intensiteit*
4 *Infraroodstraler*
5 *Aanpasstuk voor de massagehulpstukken*
6 *Netsnoer*
7 *Hulpstuk massagevingers*
8 *Hulpstuk met geribbelde rolletjes*
9 *Hulpstuk massagebollen*
10 *Hulpstuk met golvend oppervlak*
11 *Hulpstuk met parallel geribbelde schijven*
12 *Hulpstuk met gladde cilinders*
13 *Stoffen beschermhoes voor het hulpstuk met golvend oppervlak*

Elektrische kenmerken

Voedingspanning lader: 230-240 V, 50 Hz, 22 W

Professionele vetweefselmodelleur
Bestrijdt thuis effectief de cellulitis en slap weefsel

Met dit nieuwste-generatie massageapparaat kunt u thuis een effectieve therapeutische massage uitvoeren, met name geschikt voor gevallen van cellulitis, vochtophopingen en verslapt weefsel. Een regelmatig gebruik van het apparaat helpt u om:

- De bloedsomloop te verbeteren
- Uw huid steviger en gladder te maken
- Vocht en gifstoffen af te drijven
- Vetopeenhopingen en “sinaasappelhuid” te verwijderen.

3 Keuze van het massagehulpstuk

Soorten en functies van de hulpstukken

- *Hulpstuk “massagevingers” (7) en hulpstuk “gladde cilinders” (12)*

  Voor gebruik bij pijnlijke cellulite en spierpijn.

⚠ *Niet op de rug gebruiken.*

- *Hulpstuk “geribbelde rolletjes” (8) en hulpstuk “parallel geribbelde schijven” (11)*

  Vermindert cellulite, is werkzaam tegen verslapt spierweefsel, stimuleert de doorbloeding, verstevigt de spieren, verzorgt de vochtdrainage, vermindert het volume, zorgt voor de voorafgaande opwarming van spieren, ontspannende werking tegen stress, enz.

⚠ *Niet op de rug gebruiken*

- *Hulpstuk “massagebolletjes” (9)*

  Stimuleert en verstevigt het spierweefsel en helpt de huid strakker te maken. In de buikstreek verbetert het de doorbloeding, elimineert het plaatselijke toxines en bevordert het de werking van het bovenste darmkanaal waardoor hardlijvigheid voorkomen wordt.

- *Hulpstuk met “golvend oppervlak” (10)*

  Stimuleert en verbetert de doorbloeding. Voor gebruik op billen en dijen.Bedek voor meer comfort het golvende hulpstuk (10) met de stoffen beschermhoes (13).

- *“Beschermingskop” van textiel voor hulpstukken (13)*

☞ ***De bescherming van textiel (13) mag alleen samen met het golfvormige hulpstuk (10) gebruikt worden.***

Soorten cellulitis

Ga na welk soort cellulitis u hebt, zodat u het meest effectieve hulpstuk voor de massage kunt kiezen.

- *Cellulitis met sterke vochtopeenhoping: voelt sponsachtig aan, doet geen pijn en beweegt bij aanraking of wanneer u van houding verandert.*
- *Pijnlijke cellulitis: voelt pijnlijk aan als u op de zone drukt.*
- *Fibreuze cellulitis: voelt korrelig en hard aan. Gaat vaak gepaard met striae. Bij aanraking voelt de zone kouder aan dan de rest van het lichaam.*

nl

Soort behandeling

ZONE	AANDOENING	HULPSTUK	INTENSITEIT
BENEN EN BILLEN	Cellulitis met sterke vochtopeenhoping Verslapt weefsel Fibreuze cellulitis	STAP 1 STAP 2 STAP 3	
	Pijnlijke cellulitis Vermoeidheid		
	Vasthouden van vocht		
BUIK	Cellulitis met sterke vochtopeenhoping Pijnlijke cellulitis Verslapt weefsel Constipatie		
	Fibreuze cellulitis		
ARMEN	Cellulitis met sterke vochtopeenhoping Pijnlijke cellulitis Verslapt weefsel		
	Fibreuze cellulitis		

4 Algemene gebruikstips

- Met de regelaar kunt u de massage-intensiteit naar wens aanpassen. Begin met een lage snelheid en verhoog de snelheid geleidelijk, al naargelang uw gevoeligheid voor de massage.
- Als u speciale behandelingscrèmes gebruikt (verstevigende of anti-cellulitiscrèmes), breng deze dan aan na afloop van de massage. De massage bereidt de huid en het weefsel voor op een betere opname van de ingrediënten.
  Wij raden u aan om in alle gevallen een vochtinbrengende lotion aan te brengen na de massage.
  U kunt de crème aanbrengen met behulp van het hulpstuk met "*golvend oppervlak*" (10) of met het hulpstuk "*gladde cilinders*" (12).
- Als u de beschermende bekleding gebruikt op het golvende hulpstuk (13), breng dan geen crèmes aan.

5 Aanbevolen duur van de behandeling

- Pas een massage van 2 à 3 minuten toe op de buik en 5 minuten op benen en billen. U kunt de duur van de massage afstemmen op uw gevoeligheid voor de massage. De totale massagebehandeling dient ongeveer 15 minuten te duren.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten achter elkaar. Een ononderbroken gebruik van langer dan 15 minuten kan te veel hitte voortbrengen waardoor de nuttige levensduur van het apparaat verkort wordt. Wacht totdat het apparaat is afgekoeld voordat u het verder gebruikt.
- Gebruik Sculptural dagelijks totdat u resultaat ziet. Daarna kunt u overgaan op een onderhoudsbehandeling van 3 dagen per week. Let op uw leefgewoonten en voeding voor het behoud van resultaten op de lange termijn.

nl

6 Gebruik

☞ *Dit apparaat is ontworpen voor therapeutische massages tegen cellulitis, opgehoopt vocht en weefselslapte. Gebruik het niet voor andere doeleinden.*

ℹ *Het masseren met dit professionele apparaat zorgt voor een warmte-effect op de behandelde zone. Deze thermoactieve werking helpt om vet en opeengehoopte gifstoffen in beweging te brengen. Om de behandeling op een zachte manier te versterken beschikt het apparaat over infraroodstraling, die de thermische werking van het apparaat licht verhoogt.*

1 Steek de stekker in het stopcontact (afb. 1).
2 Zet de schakelaar (2) in de massagestand (afb. 2 B) of in de stand "massage + infraroodstraling (IR)" (afb. 2 C) al naargelang de gewenste behandeling.
3 Zet het desbetreffende hulpstuk (7), (8), (9), (10), (11) of (12) voor de gewenste behandeling op het aanpasstuk (5) (afb. 3).

ℹ *Om het hulpstuk van het apparaat af te halen, moet u krachtig aan de rand van het hulpstuk trekken, zodat het palletje waarmee het hulpstuk vastzit loskomt (afb. 3).*

ℹ *Volg de aanwijzingen van de tabel voor de keuze van het massagehulpstuk, zie onder "Soort behandeling".*

ℹ *U kunt verschillende hulpstukken afwisselen tijdens eenzelfde massagebehandeling.*

4 Kies de laagste massagesnelheid met de regelaar (3) en plaats het apparaat op de zone die u gaat behandelen.
5 Stel de intensiteit van de massage af met de regelaar (3) al naargelang de te behandelen zone en uw gevoeligheid voor de massage, zie onder “Soort behandeling”. Draai daartoe de regelaar met de vinger in de ene of andere richting al naargelang de gewenste intensiteit (afb. 4).
6 Houd het apparaat stevig vast met beide handen en beweeg het over de huid in de richting van de bloedsomloop, zie onder “Massagerichting”.

ℹ *Oefen niet teveel druk uit met het apparaat, laat het slechts over de te behandelen zone heen glijden.*

7 Zet de schakelaar (2) in de stand “Uit” (afb. 2 A) wanneer u klaar bent met het massageapparaat.
8 Haal de stekker uit het stopcontact.

7 Massagerichting

Laat het apparaat over de huid glijden, altijd in de richting van de bloedsomloop.

- *Benen*

  Plaats het apparaat op de dij, dichtbij de knie en laat het zachtjes over de huid naar boven glijden in de richting van de heup (afb. 5).
- *Billen*

  Combineer opwaartse bewegingen met cirkelende bewegingen. U kunt de opwaartse massage van de benen beëindigen met neerwaartse en cirkelende bewegingen op de billen (afb. 6).
- *Buik*

  Plaats het apparaat naast de navel en beweeg het zachtjes naar buiten toe (afb. 7).

☞ *Maak nooit cirkelende bewegingen rond de navel.*

- *Armen*

  Plaats het apparaat op de huid dichtbij de elleboog en laat het zachtjes naar de oksel toe glijden. Herhaal de massage vanaf de oksel naar de elleboog toe (afb. 8).

☞ ***Pas de massage NOOIT toe op botten (knie, enkel, elleboog). De uitstekende delen van het hulpstuk kunnen het bot raken en letsels veroorzaken.***

☞ ***Gebruik uitsluitend de hulpstukken die geschikt zijn volgens de aanwijzingen in de tabel “Soort behandeling”.***

8 Reiniging en onderhoud

☞ *Gebruik geen oplos-, schoonmaak- of schuurmiddelen.*

1 Trek de stekker uit het stopcontact.
2 Gebruik een droge doek om de buitenkant schoon te maken.

Opbergen

- Bewaar het apparaat in een koele en droge ruimte wanneer u het niet gebruikt.
- Verdraai het netsnoer niet, trek er niet aan, en rol het niet om het apparaat, anders zou het beschadigd kunnen raken. Als het netsnoer beschadigd is, dit onmiddellijk door gekwalificeerd personeel laten vervangen.



CERTIFICADO DE GARANTIA • GUARANTEE CERTIFICATE • CERTIFICAT DE GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTIA • CERTIFICATO DI GARANZIA	solac MOD. ME7711
SELLO DEL VENDEDOR Y FECHA DE VENTA DEALER'S STAMP & DATE OF PURCHASE CACHET DU VENDEUR ET DATE DE VENTE CARIMBO DO VENDEDOR E DATA DA VENDA TIMBRO DEL VENDITORE E DATA DI VENDITA	NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR BUYER'S NAME AND ADDRESS NOM ET ADRESSE DE L'ACHETEUR NOME E MORADA DO COMPRADOR NOME E DINDIRIZZO DELL'ACQUIRENTE
	Nº DE SERIE O LOTE:
GARANTE: **ELECTRODOMESTICOS SOLAC S.A.** Artapadura,11 - 01013 VITORIA (SPAIN)	

solac®

www.solac.com



100% Recycled Paper